SPICE & WOLF
VOL. 6
STORY: ISUNA HASEKURA
ART: KEITO KOUME
CHARACTER DESIGN: JYUU AYAKURA
PARENTAL ADVISORY
WARNING
EXPLICIT CONTENT

SPICE & WOLF

Lawrence

A merchant traveling with Holo, he plans to turn a huge profit by smuggling gold.

Holo

Lawrence's traveling companion, her true form is that of the wolf-god of the harvest.

Norah

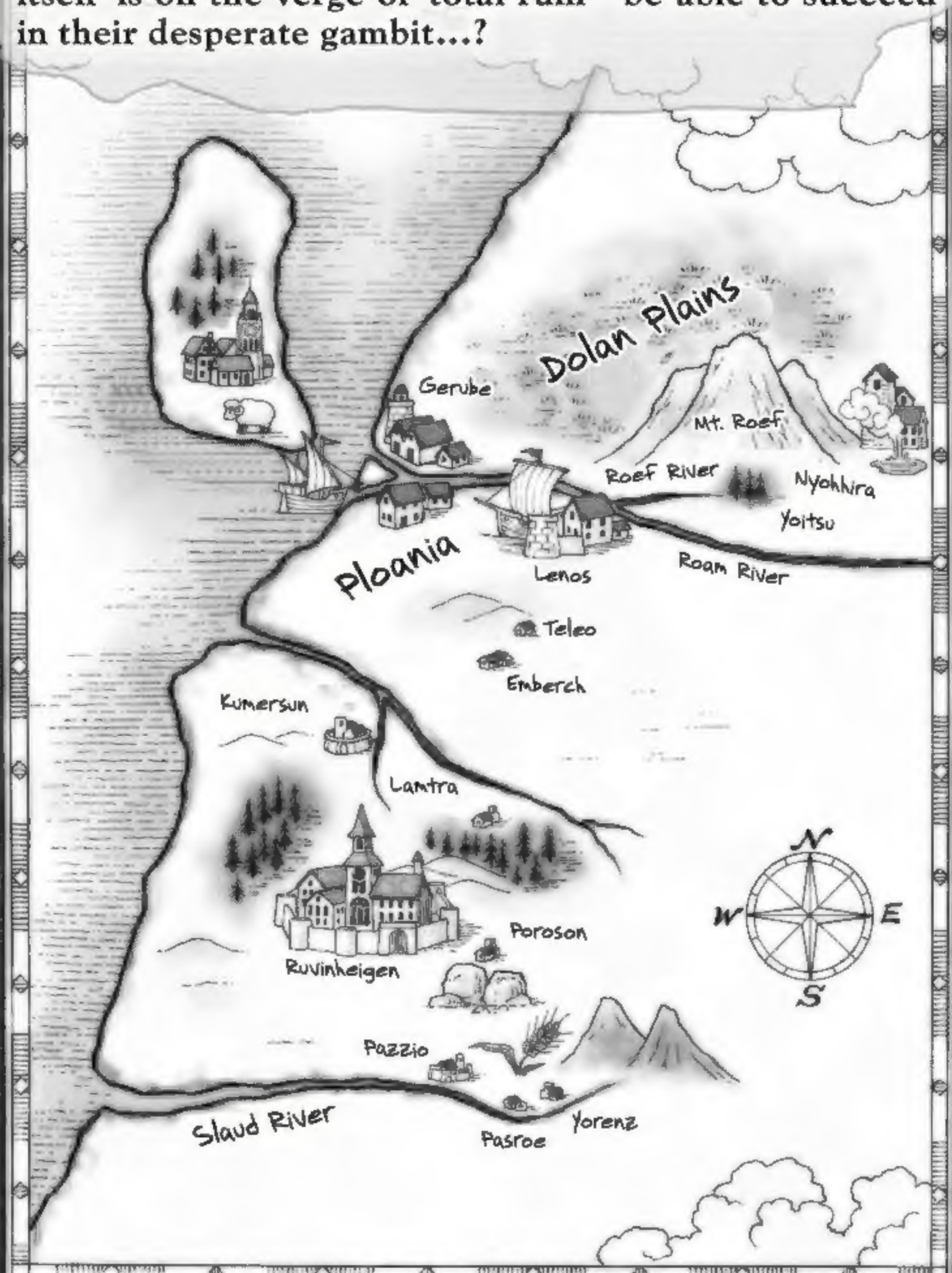
The shepherdess of Ruvinheigen, she's aiding in the plan to smuggle gold.

Liebert

A man from the Remelio Company, he's been entrusted with funds from the company's master, Hans Remelio.

Introduction

Lawrence, having fallen into the Latparron Company's devious trap, has devised a scheme to reverse his fortunes by smuggling gold. Will he—along with Norah the shepherdess, who needs money to open her seamstress shop, and the Remelio Company, which itself is on the verge of total ruin—be able to succeed in their desperate gambit...?



Map illustration: Hidetada Idemitsu

SPICE & WOLF

CONTENTS

Chapter 31 5

Chapter 32 33

Chapter 33 61

Chapter 34 91

Chapter 35 121

The Melancholy of the Wolf and Amber (Part 1) 151

The Melancholy of the Wolf and Amber (Part 2) 169

SPICE & WOLF

ZAAAA (SSSSSSSS)

...

A HOWL...?

BIKU (TWITCH)

LISTEN—

THIS IS A TROUBLE I MUST BEAR.

WHA— WHY?

WHEN I SEND THE GIRL AND THE KID ON, YOU'LL HAVE TO STAY BACK FOR A TIME AS WELL.

BECAUSE WHAT'S IN THAT FOREST IS NO NORMAL WOLF.

IF I GO ALONG WITH THEM, THE PACK WILL CHASE THE SHEEP NO LONGER.

THOSE SHEEP ARE NOT THEIR AIM.

YOU UNDER-STAND, YES?

SUCH CHEAP BLUSTER. SUCH ROUGH PRIDE.

BOTH PRIZED BY THE YOUNG, I SUPPOSE.

...AND PARTNERS COOPERATE, DO THEY NOT?

YOU'RE MY PARTNER...

GO! THEY WON'T MOVE UNTIL YOU SPEAK.

SAAA (FSSSH)

DAMN!

HA (GASP)

!

I SEEM TO HAVE HURT MYSELF DIS-MOUNT-ING...

YORO (WOBBLE)

THE TWO OF YOU TAKE THE GOLD AND GO ON AS PLANNED.

WE'LL MAKE CERTAIN TO CATCH UP TO YOU.

NO!

THE FORTUNES OF WAR BE WITH YOU.

WE'LL TAKE IT FROM HERE.

SU (SHF)

AND BY THEN, WE'LL ALL BE RICH!

ZLII (LOOM)

WE SHALL MEET AT THE WALLS OF RUVIN-HEIGEN.

NIKO (GRIN)

KARAN

KARAN (TINKLE)

KARAN

BA (THUD)

.....

SAAAA (FSSSSH)

YOU'LL NEED TO STAY AWAY.

GYU (SQUEEZE)

IF YOU GET CLOSE, IT COULD GO BADLY.

YOU'LL UNDER-STAND, WON'T YOU?

YOU'RE NOT ALLOWED TO LOSE, YOU KNOW.

GYU

WERE YOU A PROPER MALE, I'D AT LEAST GET A KISS FOR MY TROUBLE HERE.

ZU. (PEER)

IT IS MY HOPE THAT THIS WILL ALL CONCLUDE PEACEFULLY, BUT I DON'T KNOW HOW IT WILL GO.

OH, YES.

SHURU (FWSH)

GYUMU (SHOVE)

WHEN WE MEET UP AGAIN, IT WILL BE COLD IF I'M NAKED...

HERE, TAKE THIS FOR ME.

.....

ZAWA

ZAWA (BRISTLE)

ZAWA

KURU (TWIRL)

AND A BIT OF A PROBLEM FOR YOU TOO, I SHOULD THINK.

LET'S MEET AGAIN.

ZAAAAA (FSSSSH)

GAKA

GAKA (CLOP)

GAKA

STILL...

HOW COLLECTED OF HER, THINKING OF SETTING ASIDE A CHANGE OF CLOTHES DESPITE EVERY-THING.

AZOOOOOO...

GYU (CLUTCH)

LEAVING HER CLOAK WITH ME, LIKE A TOKEN... SEEMS LIKE A BAD OMEN.

WHAT IS IT? IS THERE A PROB-LEM?

(TA TA)

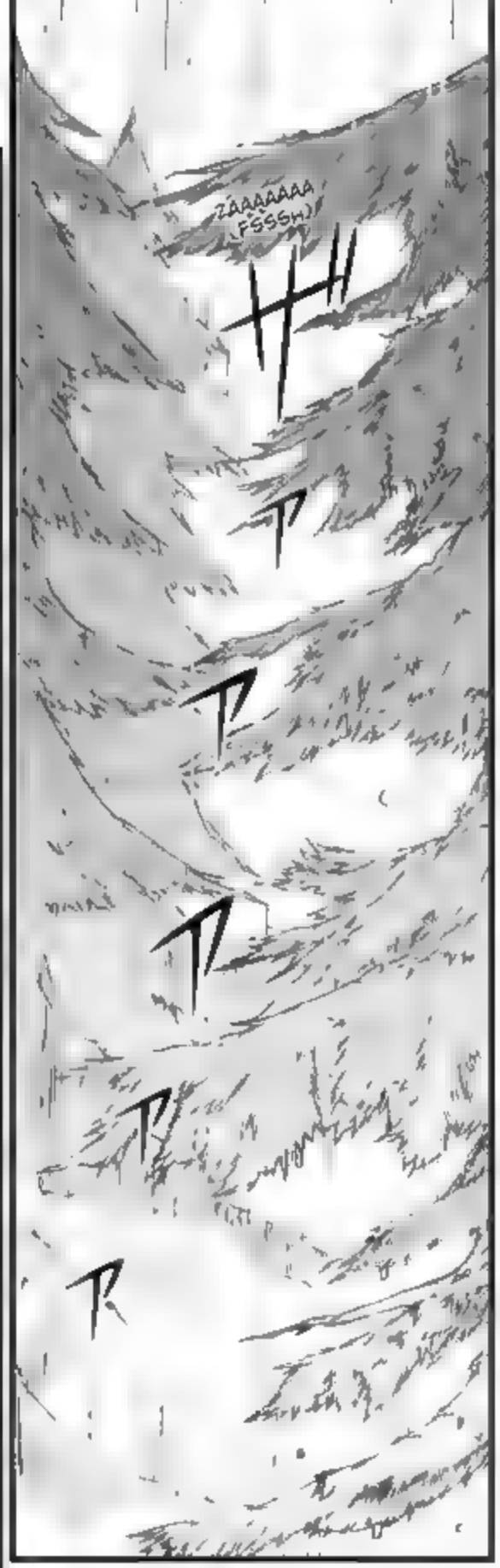
TA

TA

TA

NO...

!


ZAAAAAAA
(FSSSH)

PACHI
(CRACKLE)
PACHI
THEY SHOULD BE OUT OF THE FOREST BY NOW.

ZURU
(SHHP)

MAYBE I'LL JUST GO CHECK ON HER.

WOULDN'T IT BE BETTER IF I WENT IN TO MEET HER?
PACHi (CRACKLE)
EVEN IF EVERY-THING'S GONE FINE, HOLO'S STILL ON FOOT.

.....

GABA (LURCH)

!

BURURURU (WHUFFLE)

MR. LAWRENCE, IS THAT YOU?

ZASHI (STUP)

!

ZAAAA (FSHHHHHH)

HOLO!

WE HEARD FROM MR. LIEBERT.

WE COULDN'T JUST STAY AT THE COMPANY, SO WE CAME AND WAITED AT THE EDGE OF THE FOREST.

MR. LAWRENCE, I SEE YOU'RE UNHURT.

THANK GOODNESS YOU'RE—

.....

THIS IS—

?

...STRANGE, FOR A MOMENT I THOUGHT...

AND YOUR THINGS?

OVER THERE. THE HORSE, AS WELL.

I'LL FETCH SOME FIRE-WOO—

I SEE. LET'S TAKE SHELTER FOR A BIT.

ZASHI (SHP)

I WON'T ASK YOU NOT TO THINK BADLY OF US.

GIRI (SHOVE)

GASH GRAB

GIRI

GIRI (TIGHT)

GIRI

THIS IS INSURANCE.

SO THE REMELIO COMPANY...IS BETRAYING ME?

IT WEIGHED HEAVY ON US TO HEAR THERE WOULD BE A GIRL WITH YOU, SO THAT'S LUCKY, ANYWAY.

ZUSHA (PLUMP)

URGH!

I KNOW IT WILL SOUND LIKE AN EXCUSE, BUT WE'RE ON THE BRINK HERE.

WE HAVE TO ELIMINATE ANY DANGER WE CAN.

DON'T THINK IT DOESN'T WOUND ME THAT I CAN'T SAY WE'LL MEET AGAIN.

GYUUU (CLUTCH)

POTA

POTA (PLIP)

YOU CAN KEEP THE ROBE.

SHUUUU (FSSSH)

NORMALLY, FOR ONE ABANDONED IN SUCH COLD, IN A WOLF-INFESTED FOREST, SURVIVAL WOULD BE IMPOSSIBLE.

DEATH WOULD COME EITHER FROM FREEZING OR BEING DEVOURED. BUT THEY'D FORGOTTEN A CRUCIAL POINT.

IT'S DEPRESSING TO THINK ABOUT WHAT HAPPENS NEXT.

HEY—

ZAAAA (FSSSSH)

.....?

C'MON, LET US TALK. I CAN'T JUST KEEP QUIET.

BASHI (SMACK)

YOU'RE THE SAME, RIGHT?

BUT IT HAS TO DO WITH THE GIRL THIS GUY HAD WITH HIM.

IF HE HEARS—

ZA (ZLIP)

DOKA (THOK)

ZUO (DASH)

WHAT IF WE JUST TIE HER UP LIKE THIS POOR BASTARD?

THE WOLVES WILL JUST FINISH THEM OFF FOR US.

KOFF!

HRKK!

SEE, LOOK—

HRRK!

UGH!

DO (THUD)

SHE GOT THE SHEEP THROUGH THE FOREST WITHOUT A SINGLE ONE BEING HARMED.

DON'T BE STUPID. WHO KNOWS WHAT KIND OF PAGAN MAGIC SHE USES?

AND THEN WE'D BE THE ONES IN TROUBLE.

WE COULD BLINDFOLD HER, TIE BOTH HANDS, AND LEAVE HER HERE, AND THEY'D STILL SURVIVE.

UGH...

NORAH'S ONLY AN ORDINARY GIRL.

DON'T...

SHE DOESN'T HAVE ANY SPECIAL POWERS.

SHE'S JUST WISE AND DILIGENT.

SHOULDN'T WE FINISH THIS GUY OFF?

!?

GUSHA (STOMP)

THE LESS KILLING, THE BETTER.

WHAT? YOU WANNA DO IT?

LET'S GO.

IF WE DON'T HURRY, WE'LL CATCH IT FROM MR. LIEBERT.

WE'RE PREPARED TO LICK ANOTHER MAN'S BOOTS IF THERE'S PROFIT IN IT.

ZURU (DRAG)

ZU

ZU (INCH)

HFF!

HFF

HFF!

SO... WHY DO I FEEL SO HUMILIATED?

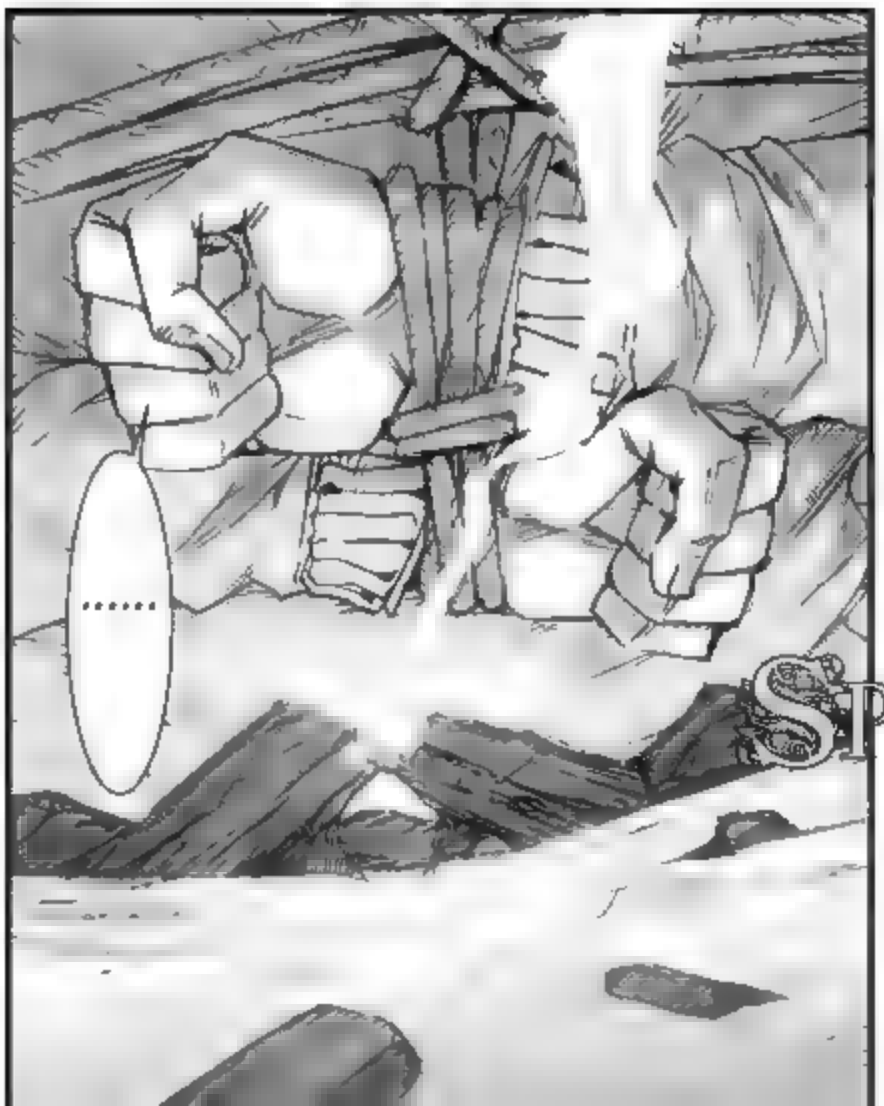
ZU

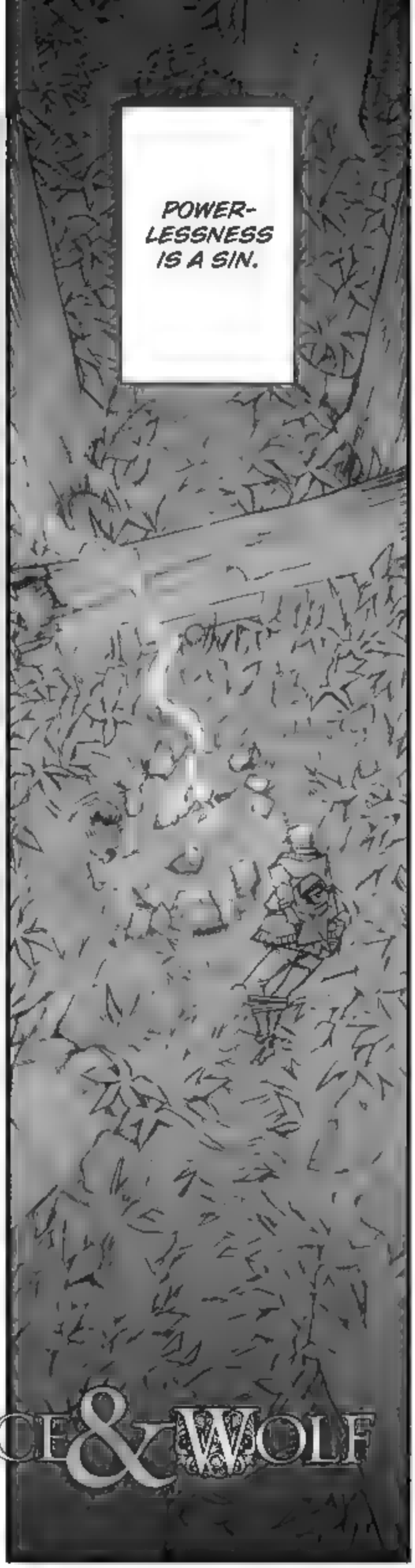
UNLIKE KNIGHTS OR TOWNS-PEOPLE, MERCHANTS HAVE NO NEED FOR PRIDE.

ZAAAA (FSSSSH)

BUSU (PSSS)
BUSU

GUH!


.....


POWER-
LESSNESS
IS A SIN.
SPICE & WOLF

ARR-
RRR-
RGH
!!!

JU
(FSSSS)

...TO SAY NOTHING OF HAVING TO LISTEN WHILE HIS ENEMIES PLOTTED THE MURDER OF THE GIRL HE HIMSELF HAD HIRED.

TSUUU

GUH

USH!

JUUU
(FSSSS)

TSUUU
(HISS)

IF ONLY HE WERE AS STRONG AS HOLO, HE WOULD NOT HAVE TO BE RESIGNED TO THIS BETRAYAL...

BASH
(FWAP)

BUSU
(PSSS)

BUSH

BU (SHK)

HAAH! P

P HAAH!

GYU (CLENCH)

NORAH WAS NOT HOLO.

SAAA (FSSSH)

IF SLICED WITH A SWORD, HER SKIN WOULD SPLIT, AND HER BLOOD WOULD FLOW.

HAAH!

HAAH...

A TEARFUL REUNION, EH?

YOU LOOK TERRIBLE.

HFF!

HFF!

JA (CRUNCH)

I'M NOT SO NAIVE AS TO SEE THAT AND THINK YOU FELL.

KUN (SNIFF)

KUN

WE ARE BETRAYED.

HAAH!

ZAAAA (FSSSSH)

HAAH!

I CANNOT SAY THE THOUGHT DIDN'T OCCUR TO ME.

THEY WERE FROM THE COMPANY, YES?

I WOULD'VE FOUND YOU SOON ENOUGH. YOU DIDN'T HAVE TO DO THIS.

HON-ESTLY.

ズル

ZURU (SHWP)

KUN (SNIFF)

KUN

.....

ZAWA

ZAWA (CLICK)

ZAWA

YOU ARE A STRANGE ONE.

PROTECTING MY CLOTHES WITH YOUR LIFE.

I MAY HAVE TO KILL SOME-ONE.

THERE IS SOMETHING I NEED TO SAY.

GOKu (GULP)

ゴクリ

I MUST BE COMPLETELY FRANK.

...!?

LISTEN HERE.

I THOUGHT THAT IF THIS PLAN DIDN'T GO WELL, I'D NO LONGER BE ABLE TO TRAVEL WITH YOU.

THUS I BORE IT.

I LET THINGS GO PEACEABLY AND CAME ALONG WITH YOU QUICKLY...

...AND I PUT UP WITH THIS AND THAT BECAUSE I THOUGHT WE'D SOON BE SIPPING HOT POTATO SOUP IN FRONT OF THE FIREPLACE.

I AM HOLO THE WISE-WOLF.

I CAN FORGET THE PRIDE OF A YOUNGSTER IF NEED BE...

NO, LISTEN. THAT WAS ALL WELL AND GOOD.

I AM HOLO THE WISEWOLF. IF I AM MADE TO ACT LIKE A MERE DOG...

...I-I SHALL STILL NOT BE ANGRY.

BUT WHAT IS THIS?

HIKU (SHAKE)

THIS SOAKED MOUSE STANDING IN FRONT OF ME, FACE SWOLLEN, COVERED IN MUD?

HAS MY COMPANION BEEN SO FOOLISH AS TO TRIP AND FALL?

AND WITH BURNS ON HIS WRISTS !?

OH, INDEED. BEFORE ME IS A FINE FOOL...

...WHO DOESN'T GIVE A SECOND THOUGHT TO HIS OWN APPEAR-ANCE...

...BUT PROTECTS MY ROBE AGAINST THE RAIN WITH HIS LIFE.

GYUU -CLUTCH-

A DUNCE INDEED! I'VE NO IDEA WHAT TO DO WITH SUCH UNBELIEVABLE SOFTHEART-EDNESS.

IF WE GO NOW, WE CAN ENTER THE CITY UNDER COVER OF DARKNESS.

WELL, THEN.
I TAKE IT WE'RE OFF TO RUVENHEIGEN?

ザク
ZAKU (SHF)

!

THE MASTER ALWAYS TAKES RESPON-SIBILITY FOR BETRAYAL.

THIS IS THE TRUTH OF THE WORLD.

WAIT—

THERE'S LIEBERT AND NORAH.

PA (SNATCH)

SIN REQUIRES PUNISH-MENT.

BETRAYAL DEMANDS REVENGE.

THINK IT THROUGH.

WE CAN'T BE SATISFIED UNTIL WE'VE TAKEN EVERY-THING FROM THEM.

...AND GO WHEREVER WE MAY PLEASE.

THEN, WE HAVE BUT TO BUTCHER THE SHEEP, TAKE THE GOLD...

THEN STRIKE AT THE ONES WHO SO HAPPILY BETRAYED YOU.

WE'LL GO FIRST TO THE MASTER'S HOUSE AND MAKE HIM GOOD AND SORRY.

I FEEL THE SAME WAY.

...AND QUICKLY.

BUT WE MUST FIRST GET TO LIEBERT...

SAAAAA (FSSSSSH)

THE REMELIO COMPANY PLANS TO KILL NORAH AFTER THEY PASS THE FIRST CHECKPOINT.

YOU HAVE A BETTER PLAN?

KASA (RUSTLE)

IS THAT SO?

IF YOU GO TO SAVE HER, SHE WILL DEFINITELY BE SAFE.

YES, AND THOSE FOOLS PLANNED TO KILL YOU AS WELL, YET YOU LIVED.
SHE TOO MAY SURVIVE.
DON'T YOU THINK?

THAT IS NOT THE PROBLEM.

YOU COULD DEFEAT A HUNDRED ARMED MEN IN A FLASH, COULD YOU NOT?

I AM A WOLF.

THAT GIRL IS A SHEPHERD.

I KNOW THERE'S NOTHING IN IT FOR YOU. FAR FROM IT, IN FACT.

AN INNOCENT PERSON IS ABOUT TO DIE. I CAN'T JUST TURN THE OTHER WAY.

SAAAAA (FSSSSH)

BUT CAN I NOT ASK THIS OF YOU?

I'LL OWE YOU SOME THANKS, OF COURSE.

HMPH!

TCH!

AS LONG AS YOU DON'T SAY ANYTHING LIKE "IN EXCHANGE FOR HER LIFE," I'LL GIVE YOU WHATEVER I CAN.

...WHAT SORT OF THANKS?

YURA
(WHISK)

PLEASE. YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN.

HOLO...

PHEW...

.....

COME NOW, DON'T USE THAT VOICE WITH ME.

POFU (PFF)

TEE HEE!

SU (SHF)

ポイ POI (TOSS)

HERE, TAKE THIS.

ALSO I SUPPOSE I'D BEST TAKE OFF MY CLOTHES. IT WOULD BE TROUBLESOME TO ARRANGE FOR NEW ONES.

KOKUN (GULP)

I DON'T GUARANTEE THE LIVES OF THOSE WHO BOTHER ME.

YOU UNDERSTAND, DO YOU NOT?

YOU'LL DO IT?

THERE IS A CONDITION.

I TRUST YOU.

VERY WELL.

OHH...

OR...

LISTEN, YOU. IF THE PERSON YOU'RE SAYING THAT TO ISN'T TRUST-WORTHY...

...YOU'LL NEED TO LEARN IT'S QUITE MEANING-LESS—

REALLY NOW.

EXACTLY WHAT SORT OF TROUBLESOME FELLOW AM I TRAVELING WITH?

YOU'VE A MAGNIFICENT TAIL.

NO WORDS OF ADMIRATION YET?

WHAT?

BA (WHOOSH)

SHE DOESN'T MIND ME SEEING HER IN THE NUDE, AND YET...

NOW, THEN, BE SO KIND AS TO CLOSE YOUR EYES.

THAT WAS A BIT MONOTONE, BUT I SUPPOSE IT WILL DO.

ZAWA

ZAWA

ZAWA (RUSTLE)

Spice & Wolf

ZAWA

ZAWA
(RUSTLE)

ZAWA

ZAWA

SPICE&WOLF

BUWA
(FWOOO)

!

ZUSHA
(SPLOSH)

!?

DON (WHOMP)

WELL, IT IS FAIRLY FRIGHTENING.

HIKU (RETREAT)

IF YOU'D FLINCHED, I WAS THINKING OF EATING YOU HEADFIRST.

NII (LEER)

PERO (LICK)

SPARE ME YOUR MOUTH, PLEASE.

YOU MIGHT FIND IT SURPRISINGLY COMFORTABLE.

SHALL I CARRY YOU ON MY BACK..

...OR IN MY MOUTH?

GUGU (GRR)

HEE HEE HEE HEE!

I MIGHT BE TEMPTED BY THE WARMTH AND FIND MYSELF IN YOUR STOMACH.

GUI (TUG)

COME, ON MY BACK NOW.

GRAB ON TO MY FUR. IT WON'T HURT. HOLD ON AS TIGHTLY AS YOU NEED.

GU (GRIP)

IT'S HOT...

GYU (CLUTCH)

IF YOU FALL, I'LL SNATCH YOU UP IN MY JAWS.

YORO (SWAY)

WHOA!

SUTA (STRIDE)

I'LL MAKE SURE NOT TO.

GYUU (SQUEEZE)

HEH HEH HEH!

YOU KNOW ...

...! TRULY HATE SHEPHERDS.

NORAH KNOWS THAT WHETHER THIS JOB SUCCEEDS OR FAILS, SHE'LL HAVE TO GIVE UP SHEPHERDING.

GOO (WHOOM)

!?

(ANH... SMIRK)

BY WAY OF THANKS, YOU'D BEST BUY ME MORE HONEYED PEACH PRESERVES THAN I CAN POSSIBLY EAT!

GA (STOMP)

GA

GA

GA

GA

GA

GA

DOU (WHUMP)

GOOOOO (WHOOOOOOSH)

SO MUCH FASTER THAN ANY HORSE .....!

BA (VOOSH)

GOOOOOO

LOOK LIVELY NOW!

AZOOOOOO

!

ZA (PWSH)

I DON'T MIND A BIT IF YOU STAY ON MY BACK .

...BUT YOU MIGHT NOT LIKE IT

.....

WE'LL BE UPON THEM SOON.

DO (THUD)

DO

DO

DO

DO

DO

DO

I'M GOING TO JUMP CLEAR OVER THEM.

I'LL CROUCH DOWN RIGHT AFTERWARD, SO YOU JUMP OFF THEN.

IF YOU DILLYDALLY, I'LL SHAKE YOU RIGHT OFF.

GUN (SURGE)

UNDER-STOOD.

GYU (SQUEEZE)

GOOOOOO (WHOOOOOSH)

I SEE THEM!

ANOOOOO!

BIRI (SHAKE)

BIRI

EEEP!

GOOOO (FWOOOSH)

(DO (BOUND)

GOOOO (WHOOOO)

BATA

BATA

WHOAAAH!

BATA

BATA (FLAP)

BA (REACH)

DO (THOK)

BIRI (THRASH)

BIRI

(BIRI)

GURA

BA'AAH!

GURA (SHAKE)

GONA (RUMBLE)

PARA

PARA (FWIP)

OFF YOU GO.

ZU (CROUCH)

ZASH! (RUSTLE)

NEVER THOUGHT I'D BE SO THANKFUL FOR SOLID GROUND...

YORO

YORO

YORO (WOBBLE)

H-HERE THEY COME!

ZUN (STRIDE)

ZUN

ZUKK (RISE)

LEAVE THE REST TO ME.

PROTECT THE SHEEP AND THE SHEPHERD!

.....

!

COVER US!

BA (WSH)

!

THE EYES!

KA

GAKA (KACLOP)

DO

GA

KA

GA

KA

GA

DOKAKA (RUMBLE)

DOKAKA

BI (ZWIP)

KA (CHOMP)

ヒ
BYUUUUUN (WHSSSHHHH)
ヒ
ヒ
ヒ

Fu
(WHFF)

グワッ
GUNK JUNGE

DOU (WHUD)

BAKUN (CRUNCH)

DOKAKA (RUMBLE)

DAMN!
DAMN!
DAMN!
KA
GA
KA
KA
GA (CLOP)
RRK!
GRRGH!
DO
!
DO (THOK)
DO
DO
DO
I- IT'S IMPOS- SIBLE!
YOU'D NEED A GOD TO TAKE ON A BEAST LIKE THAT!

はぁ HAAH!

はぁ HAAH!

AAAHH AAAOUGH

THIS CAN'T BE HAPPEN-ING...

I'VE GOT... GOT TO ROUND UP THE FLOCK ...!

GAKU

GAKU (TREMBLE)

MR. LIEBERT!

NO! WE CAN'T!

WITHOUT THE SHEEP, HOW ARE WE GOING TO GET THE GOLD INTO THE CITY!?

LET US ABANDON THE SHEEP AND RUN FROM HERE!

WE SHOULD BE ABLE TO GET AWAY WHILE THE FIEND IS DEVOURING THE FLOCK.

.....

MR. LIEBERT!

BIKU (FLINCH)

AT THIS RATE... WE'LL ALL DIE!

GRRR...

YOU GO AND HEAD FOR THE ROCKS...HIDE YOURSELF IN THE SMALLEST PLACE YOU CAN FIND!

KARAN

KARAN (STAB)

KARAN

KEEP YOUR PACE STEADY SO YOU DON'T GET SCATTER-ED!

GUI (TuG)

GA

GA

GA (CLOP)

HURRY!

!

BA! (WHSH)

HYAAH!

SWA SHING

GOOO (WHOOSH)

EH?

DOKAKA (RUMBLE)

CAN HE BUY US A LITTLE TIME?

BA SNATCH

SYAAAAUGH!

BUWA (WHOMP)

SH-
SH-
SH-
SHEP-
HERD!

PROTECT
ME!
PROTECT
ME!

DOOM
(BOOOM

GAA
ROAR

!?

UUGH!

YOU'LL BE RESCUED AFTER I'VE DEALT WITH THE REMELIO COMPANY.

KARAN (TINKLE)

KARAN

GYU (TIGHT)

SHEPHERD! I'LL GIVE YOU THREE HUNDRED LUMIONE TO PROTECT ME!

WH—

GASA (RUSTLE)

HE'S...

...SCUM.

HAAH

HAAH

GRRRRR...

ZA
ZA
(RUSTLE)
ZA
ZA
ZA
ZA
ZA
ZA

STOP!

KARAN (TINKLE)

I WON'T MAKE IT IN TIME!!

IT'S NO GOOD...

GUH!

.....!

ENEK!

HAH!

WAIT!

BUWA (WHOOOSH)

DO (WHUMP)

!?

AUUUGH!

GAH!

BAKUN (CHOMP)

BUKIN (HOOD)

GASHA (SMASH)

MISS NORAH!

GRAWR!

HAAH!

AAH!

I'M SO GLAD YOU'RE ALL RIGHT.

.....

MY COMPAN-ION, I MEAN.

THE WOLF IS HOLO.

ZUN (TROMP)

ZUN.

ZUN

KURA (NOD)

.....!

BURAN (PANGLE)

GYU (CLUTCH)

I CHOOSE WHAT GOES INTO MY BELLY.

!

IF IT HAD BEEN ME, I WOULD'VE EATEN HIM IN ONE BITE.

UGH...

THERE IT IS.

GASA

GASA (RUSTLE)

ZOO (CHUCK)

THE GOLD.

MISS NORAH!

THE GENUINE ARTICLE.

JURA (CHINK)

GIRO (GLARE)

GASHA (JANGLE)

WHA?

YOU'RE THE ONE WHO HAS TO GET THAT GOLD INTO THE CITY.

THE JOB'S STILL NOT DONE.

THIS IS—!

ER... UM!

ZUSHI (THUMP)

DOKI

DOKI (BADUM)

BUT... UM...

DOKI

...AM I... DEAD... TOO? AM I?

BUOO (WHFFF)

!

ERRRR

THAT'S RIGHT .....!

GA (KRAK)

I COULD ASK THE SAME OF YOU

HOW ARE YOU... STILL ALIVE!?

HOLO. HONEYED PEACH PRESERVES.

HAAH!

GYAAAAAAH!

NOW THEN, MR. LIEBERT.

HAAH!

HAAH!

...HOW WHILE DRESSING, YOU, SHALL WE SAY, GOT THE BUTTONS WRONG?

WOULD YOU BE SO KIND AS TO EXPLAIN TO NORAH...

GRRR

UU...

GOKU (GULP)

HAAH!

HAAH!

MR. LIEBERT, MR. LIEBERT!

SU (SHF)

I-IT WASN'T ME! IT WAS ALL REMELIO'S ORDERS!

I...

VERY WELL.

IN OTHER WORDS, LIES WILL NOT AVAIL YOU.

AS YOU CAN SEE, THIS IS NO ORDINARY WOLF. THINK OF IT AS A REPRESENTATIVE OF ALMIGHTY GOD.

...I TH-THOUGHT WE WERE PAYING TOO MUCH COMPENSATION.

WH-WHEN I FIRST HEARD OF THIS PLAN...

REMELIO TOLD ME TO DO SOMETHING ABOUT IT. I H-HAD TO.

...AT THIS RATE WE'D USE ALL THE P-PROFIT PAYING OUR DEBTS AND HAVE NOTHING LEFT OVER.

REMELIO TOO. AND ANYWAY...

WE'RE THE SAME. WE'RE BOTH MERCH—

Y-YOU UNDER-STAND. D-DON'T YOU?

GABL (WHACK)

HA HA HA

ZURU (SLUMP)

BURAN (FLAIL)

I'M NOTHING LIKE YOU.

SO THAT IS HOW IT IS.

THE REMELIO COMPANY HAD PLANNED TO KILL YOU, NORAH.

I SWEAR THIS TO YOU. THEY BETRAYED US.

EEK!

THAT WAS SOMETHING ELSE.

B-BUT ...!

WHAT ABOUT THE WOLVES IN THE FOREST ...?

I'VE PRUDENCE ENOUGH TO AVOID A POINTLESS FIGHT OVER SOMETHING LIKE THAT

WHAT WAS IN THAT FOREST WAS NOTHING MORE THAN A BRAT WHOSE ONLY REDEEMING FEATURE WAS ITS SENSE OF TERRITORY.

I AM HOLO, THE WISEWOLF OF YOITSU

EH?

WOOF

INCIDENTALLY, YOUR DOG WAS NEVER SMITTEN WITH ME. HE SIMPLY REALIZED MY TRUE FORM.

I DON'T KNOW WHY, MISS HOLO, BUT SOMEHOW WHEN YOU SAY IT, I KIND OF BELIEVE YOU.

NOW THEN, NORAH, BACK TO THE ISSUE AT HAND.

WE'RE IN THE MIDDLE OF A KIND OF STORM RIGHT NOW.

HOWEVER, BY THE GRACE OF GOD, SOME-HOW WE'VE RECOVERED THE GOLD.

IT'S WORTH SIX HUNDRED LUMIONE.

HOWEVER, IF WE CAN BRING IT INTO RUVINHEIGEN AND SELL IT TO A BROKER...

...IT WILL BE WORTH NEARLY TEN TIMES THAT.

SIX THOUSAND LUMIONE.

SIX THOUSAND IS FAR MORE THAN WE COULD POSSIBLY TAKE RECEIPT OF...

HOW-EVER—

...AND EVEN WITHOUT FACING THAT DANGER, WE HAVE SIX HUNDRED IN HAND RIGHT NOW.

HOW... EVER?

HOWEVER, WHILE IT'S TRUE THAT THE REMELIO COMPANY IS TO BLAME FOR THIS SITUATION ...

...IT IS ALSO TRUE THAT WITHOUT THEIR INVESTMENT, WE NEVER WOULD HAVE BEEN ABLE TO BUY THE GOLD.

NOW, HOLD—

GO (BONK)

HOLO!

WE HAVE TO LIVE ON AFTER THIS.

WE DO NOT LIVE IN A FAIRY-TALE WORLD.

WE CANNOT SIMPLY TAKE REVENGE AND SAY, "THE END."

UGH!

AH, MY TRAVEL COMPANION IS TIRESOME BEYOND WORDS!

.....

HMPH

I'M IN YOUR DEBT.

NIKA (BEAM)

SORRY TO KEEP YOU WAITING. HERE'S WHAT I PROPOSE WE DO.

I'D LIKE YOU TO DECIDE...

...WHETHER OR NOT TO BRING THE GOLD INTO RUVIN-HEIGEN.

EH!?

BIKU (JUMP)

THE REMELIO COMPANY IS ON THE BRINK OF RUIN.

...THESE FALLEN MEN HERE, ALONG WITH THEIR FAMILIES IN RUVINHEIGEN AND THE OTHER REMNANTS OF THE COMPANY, WILL ALL GLIMPSE HELL.

IF WE TAKE THE GOLD HERE AND NOW...

SOME OF THEM WILL NOT BE SPARED ITS WRATH.

BUT IN THEIR HEARTS, THEY WILL BEAR A GRUDGE AGAINST THREE DEMONS.

ME...

...HOLO...

...AND YOU, MISS NORAH.

GOKU (GULP)

ゴク

...THE HUGE PROFIT WILL SAVE BOTH US AND THE REMELIO COMPANY.

IF YOU DO BRING THE GOLD INTO RUVINHEIGEN AND EXCHANGE IT AT THAT FAVORABLE RATE...

FOR YOUR PART, NORAH, PLEASE MAKE YOUR DECISION BY TOMORROW MORNING.

I WILL HAVE THEM MAKE AMENDS.

WE'RE HEADED TO THE REMELIO COMPANY NEXT.

LET US MEET IN POROSON.

NIYA (LEER)

IF YOU DECIDE NOT TO BRING IT IN... HM.

I'LL GO INTO THE CITY FIRST AND WAIT BY THE EASTERN GATE FOR ONE DAY.

KARAN (TINKLE)

M-MR. LAWRENCE!

W-WE'LL MEET AGAIN!

WE WILL! AND WE'LL BE RICH!

LET ME KEEP UP THE PRETENSE A BIT LONGER.

NI (SMIRK)

MIGHT I HEAR THE TRUTH NOW?

WELL, NOW.

FUNSU (WHUFFLE)

BASA (FWISH)

HEH HEH HEH. NO.

BASA

THAT'S NOT ENOUGH GOLD.

OH HOH.

THERE IS NO WAY THAT'S SIX HUNDRED LUMIONE.

IT'S A HUNDRED, AT BEST.

BASA

BASA

GURU GROWL

BASSA

THE REMELIO COMPANY MUST BE UP AGAINST THE WALL.

IT WAS IMPOSSIBLE ALL ALONG FOR THEM TO COMPENSATE US.

BUT THAT'S PRECISELY WHY THEY GOT ON BOARD THE PLAN WITH US IN THE FIRST PLACE.

KUH!

YOU'RE LIKE UNTO A SAINT.

KUH

HMPH. STILL, THAT WAS CERTAINLY A SKILLFUL EXCUSE YOU GAVE HER.

.....

IT WAS MOSTLY SINCERE.

STILL, WE'RE NOT JUST SAVING THE REMELIO COMPANY OUT OF CHARITY.

GURI (NUZZLE)

I TIRE OF YOUR FOOLISHNESS.

GURI

WHAT, NO MORE INTERRO-GATION?

BA (JUMP)

NO. WE'RE DOING IT TO MAKE MORE MONEY FOR OURSELVES.

GYU (FIRM)

GU (TUG)

GU

GU

OH?

MERCHANTS CAN CONVERT ALL SORTS OF THINGS INTO MONEY.

MORE MONEY, EH? I CANNOT SAY I FOLLOW YOU.

WHOA!

I HAVE TO BE OF SOME OCCASIONAL USE, AFTER ALL.

GUN (LURCH)

HEH HEH HEH!

I LOOK FORWARD TO OBSERVING YOUR SKILL, SIR.

I-I DON'T KNOW WHAT LIEBERT SAID.

SPICE & WOLF

BUT IT WAS A LIE...

HE LIES ABOUT EVERYTHING! I'VE BEEN THINKING ABOUT FIRING HIM, I SWEAR!

MR. REMELIO.

HAH!

ACK... EEEP!

IF YOU LIE, THEY WILL KNOW.

THE JAWS THAT NOW HOLD YOUR HEAD BETWEEN THEIR TEETH ARE THE JAWS OF TRUTH, MY FRIEND.

MR. REMELIO, KNOW THAT I HAVE NOT RETURNED TO TAKE REVENGE FOR YOUR BETRAYAL.

I'VE COME TO TALK BUSINESS.

BUSI... NESS ...?

GORI (SCRAPE)

ALSO, THIS WOLF IS HUNGRY FROM BEING MADE TO RUN ALL NIGHT, I HEAR.

OUR NEGO-TIATIONS BEGIN NOW.

FEEL FREE TO LIE IN YOUR INTEREST AS MUCH AS YOU WISH.

HOWEVER, IF YOU DO ANYTHING CLUMSY, YOU MAY WIND UP A HEAD SHORTER.

はぁ HAAH!

はぁ HAAH!

ARE WE CLEAR?

WE ARE STILL ACCOM-PLICES IN SMUG-GLING.

THE GOLD IS IN OUR CONTROL.

SURELY YOU DIDN'T THINK WE'D COME BACK TO TAKE REVENGE ON YOU AFTER MAKING OFF WITH THE GOLD?

I'M HERE TO NEGOTIATE. MORE VIOLENCE WILL ONLY MAKE THINGS DIFFICULT.

……

HEH HEH...

IN THE EVENT THAT WE SUCCEED IN THE GOLD SMUGGLING ...

...MIGHT I ASK YOU TO PURCHASE THE GOLD FROM US AT FIVE HUNDRED LUMIONE?

F-FIVE HUNDRED... I CAN'T POSSIBLY DO—

OF COURSE, THE AMOUNT YOU GAVE US WILL ONLY COME TO A TOTAL OF A THOUSAND LUMIONE.

TH-THAT'S RIGHT! IF I PAY FIVE HUNDRED, IT'LL RUIN ME!

OF COURSE I DON'T EXPECT IT ALL IN CASH UP FRONT.

YES, LET'S SEE.

PERHAPS YOU COULD WRITE ME AN IOU?

GOKURI (GULP)

ゴクリ

.....

IN THAT CASE, I'LL JUST TAKE WHATEVER YOU'VE HIDDEN AWAY HERE AND SELL THE GOLD TO SOMEONE ELSE.

TOO MUCH? WELL... HMM.

OH, AND...

...I'LL LET THAT DEMON THERE HAVE YOUR LIFE.

ZURU (SLIDE)

HAAAAAAAAH...

...UNDER-STOOD.

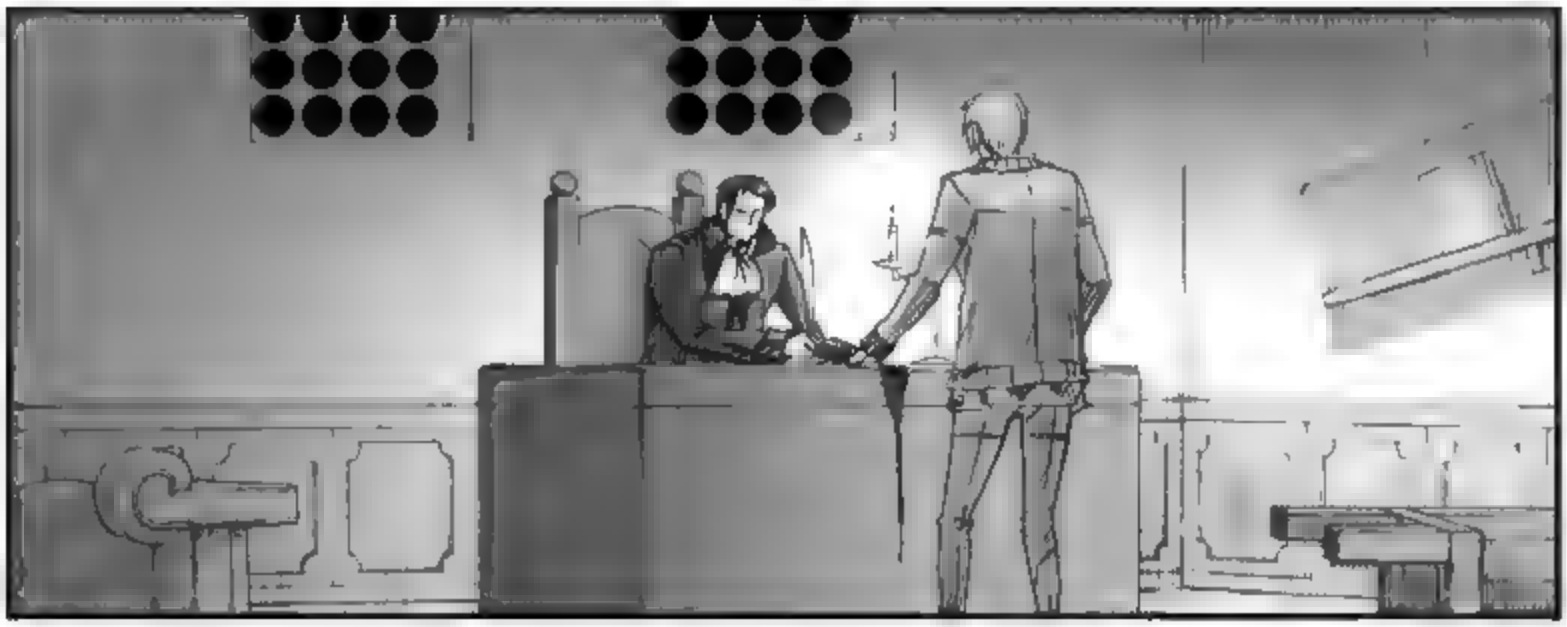
GAKU (SLUMP)

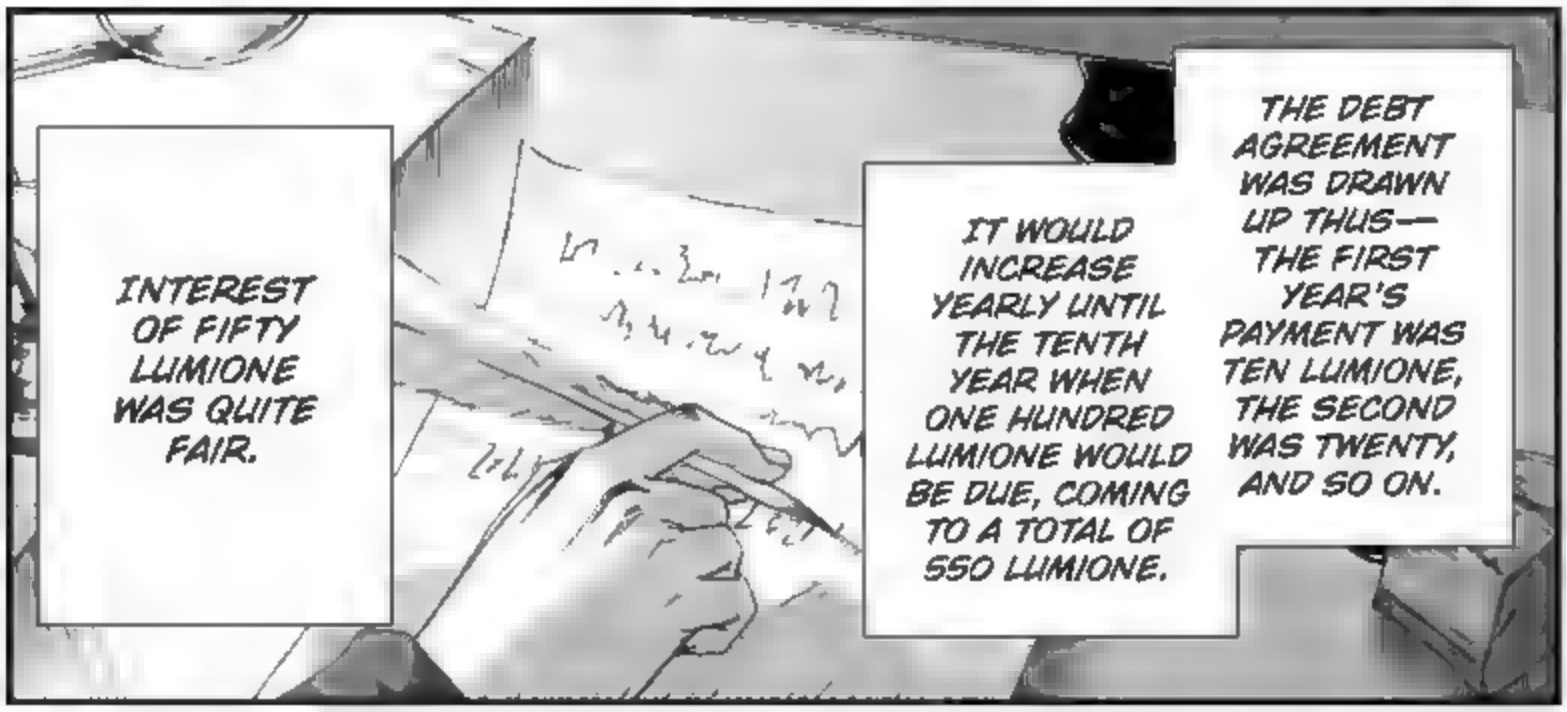
YOU SEE, MR. REMELIO...

YORO (WOBBLE)

...I DON'T THINK IT'S FAIR TO LOSE EVERYTHING BECAUSE OF A SINGLE FAILURE.

DO YOU?




INTEREST OF FIFTY LUMIONE WAS QUITE FAIR.
IT WOULD INCREASE YEARLY UNTIL THE TENTH YEAR WHEN ONE HUNDRED LUMIONE WOULD BE DUE, COMING TO A TOTAL OF 550 LUMIONE.
THE DEBT AGREEMENT WAS DRAWN UP THUS— THE FIRST YEAR'S PAYMENT WAS TEN LUMIONE, THE SECOND WAS TWENTY, AND SO ON.

THE ROWEN TRADE GUILD.

S-SO, SHOULD THIS BE PAYABLE TO...?

NOW, ALL WE NEED DO IS PRAY THE SMUGGLING SUCCEEDS.

TEE HEE HEE! ♪

YOU'RE A FORMIDABLE MAN.

NOT AS FORMIDABLE AS THE WOLF.

...THEN USED THAT MONEY TO MAKE ARRANGE-MENTS FOR THE SMUGGLED GOLD BEFORE GOING TO MEET NORAH AT THE EASTERN GATE.

AFTERWARD, THINGS WERE BUSY. LAWRENCE TURNED THE IOU OVER TO THE ROWEN TRADE GUILD AND RECEIVED SOME COIN...

HOLO SAID SHE WAS HUNGRY, SO THEY PARTED WAYS AT A LATE-NIGHT TAVERN...

...WITH HOLO TELLING LAWRENCE THAT IT WAS HIS JOB TO TAKE CARE OF THE DETAILS.

MISHI (CREAK)

FIRST THE REMELIO COMPANY, THEN YOU— WHAT THE HELL'S BEEN GOING ON!?

(GC... BONK)

DID YOU ALL GO ON PILGRIMAGE OR SOME-THING!?

MASTER JAKOB... MY APOLOGIES FOR NOT SHOWING MYSELF SOONER.

HAAH

HAAH

HA'AH

HAAH!

WELL...

...AS FAR AS THAT GOES, I HAVE THIS IOU.

GABA (GRAB)

YOU BETTER HAVE ONE HELL OF AN EXPLANATION FOR ALL THIS!

AND I CAN'T GO INTO THE DETAILS, SO PLEASE FORGIVE ME THAT MUCH.

AS FAR AS ITS VALUE'S CONCERNED, THE TRANS-ACTION ITSELF ISN'T COMPLETE YET.

NIYA (GRIN)

NIYA

GASHA (CHINK)

WELL, IT CERTAINLY TAKES SOME COURAGE, I'LL SAY THAT MUCH.

GOSO

GOSO (DIG)

TELLING ME TO BUY A DEBT FROM A COMPANY ON THE VERGE OF RUIN...

...EIGHTY PERCENT CHANCE HE'LL RE-COVER AND PAY OFF THE FIVE HUNDRED LUMIONE AFTER TEN YEARS?

I FIGURE REMELIO'S REMAINING ASSETS AT THIRTY, AND THERE'S, WHAT...? A SEVENTY OR...

WHEN THAT "TRANS-ACTION" OF YOURS COMES THROUGH, WHAT DO YOU SAY TO ANOTHER HUNDRED?

KACHA (CLINK)

KACHA

THAT'S THIRTY LUMIONE.

...PLEASE ACCEPT THIS AS COMPENSATION FOR THE TROUBLE I'VE CAUSED.

THAT IS PLENTY.

AND ALSO...

I'LL SET THIS ASIDE AS A CONTRIBUTION TO THE GUILD.

NIKA (BEAM)

THIS IS MORE THAN ENOUGH FOR ME.

WELL, THIS INK STAINED A LOT MORE THAN JUST MY FINGERS, I'LL SAY THAT MUCH.

STILL, TO THINK THE DAY WOULD COME WHEN YOU'D BE GIVING ME GOLD COINS, KRAFT.

HA HA HA HA!

BWAH HA HA!

あーはー

AH!

HA!

HA!

HA!

HE SECURED A PROMISE FROM THE MAN TO RECEIVE THE SHEEP FROM NORAH AND BUTCHER THEM, NO QUESTIONS ASKED, FOR TEN LUMIONE.

NEXT, LAWRENCE USED HIS GUILD CONNECTIONS TO GET INTRODUCED TO A BUTCHER WHOSE DISCRETION COULD BE TRUSTED.

AFTER NORAH'S COMPENSATION AND PAYING BACK THE VARIOUS MERCHANTS HE'D BORROWED FROM, HE'D STILL HAVE FIFTY LUMIONE.

LAWRENCE THEN PREVAILED UPON THE REMELIO COMPANY TO ROUND UP BOTH HIS HORSE AND LIEBERT AND FRIENDS.

HAVING RECENTLY BEEN PREPARING HIMSELF TO DIE ABOARD A SLAVE SHIP, THIS OUTCOME WAS NOTHING SHORT OF A MIRACLE.

HA HA HA HA...

COME AGAIN!

SO YOU WENT BACK BY THE INN, THEN?

HERE, SOME BREAD.

AYE.

A NUN DRINKING THE NIGHT AWAY IN A TAVERN IS A BIT CONSPIC-UOUS.

AND TRY THIS— MEAD AND MILK.

NOW THEN...

GOOD FOR WHAT AILS YOU.

...I HAVE ONE QUESTION TO PUT TO YOU.

.....

?

...ARE YOU NOT GOING TO ASK?

SUU (INHALE)

WHATEVER IT IS, I'LL ANSWER IT.

MUSHA

GUBI (GLUG)

MUSHA (SLOSH)

I OWE YOU A GREAT DEBT, AFTER ALL.

HM?

DO—

キュ

KYU (TUG)

DO YOU REMEMBER?

.....

WHEN I WAS FACING THE DOG AND THE GIRL...WHOSE NAME DID YOU CALL OUT?

DO YOU REMEMBER?

.....

I AM QUITE SURE YOU CALLED SOMEONE'S NAME.

THE BLOOD WAS RUSHING IN MY HEAD, AND I COULDN'T HEAR.

BUT IT'S BEEN GNAWING AT ME.

ピク
PIKU (TWITCH)

.....

I CALLED YOUR NAME.

IT IS. THE TRUTH IS, I DON'T REMEMBER.

HOW-EVER...

THAT IS A LIE.

GYUUU (TUG)

GIRIRI (GRIT)

...IN THOSE CIRCUMSTANCES, I CERTAINLY THINK I WOULD'VE CALLED YOUR NAME.

AFTER ALL...

ゴク
GOKU (GULP)

...IT'S ONE LETTER SHORTER.

ALSO, IF I'D SHOUTED "NORAH" EVEN HASTILY, YOU'D BE ABLE TO TELL.

"HOLO" TAKES BUT A MOMENT TO SAY.

WHAT DO YOU THINK? QUITE A PERSUASIVE ARGU-MENT—

HA HA HA HA!

IT WOULD BE EASY TO MISS WITH BLOOD ROARING THROUGH YOUR HEAD.

SHUT UP!

MOGA (MMPH)

SO YOU CALLED MY NAME BECAUSE IT WAS SHORTER!?

MOGO

MOGO

GUI (GRAB)

FOOL!

IT'S INFURIATING THAT YOU WOULD EVEN THINK THAT!

GIRI

GIRI

GIRI (TREMBLE)

DON (WHUMP)

GARA

GARA (CLATTER)

GARA

!

I WONDER WHAT THAT WAS ALL ABOUT.

JUST...

ZA (HALT)

...CALL IT OUT.

IN THAT VERY INSTANT, HE KNEW THE SMUGGLING HAD SUCCEEDED.

KARAN

KARAN (TINKLE)

HIKU

HIKU (PRICK)

URK!

PAAA (BEAM)

ACHOO!!

AAH...

AAH

KARAN

NOW THE TRUTH OF WHICH NAME HE CALLED OUT WOULD REMAIN FOREVER A MYSTERY.

HOLO.

カラン
KARAN (TINKLE)

カラン
KARAN

HOLO REALLY IS EASIER TO SAY.

フホン
AHEM!

POWA (PUFF)

YOU DUNCE.

HER TICKLISH SMILE...

...WAS MUCH, MUCH WARMER THAN THE LATE AUTUMN SUNSHINE.

To be continued in Volume 7...

Spice & Wolf

SPICE & WOLF

The Melancholy of the Wolf and Amber (Part 1)

I'VE MADE A MISTAKE...

GU-I
GURA WOBBLE

...BUT, I ONLY NOTICED IT A MOMENT AGO.

URA

HOKA

HOKA (STEAM)

'TWOULD BE WELL IF IT WERE JUST THE TWO OF US...

...BUT TONIGHT WE ARE CELEBRATING OUR GREAT SUCCESS.

USING SHEEP TO FIND ROCK SALT. THAT'S THE FIRST I'VE HEARD OF SUCH A THING.

ER, SO WHAT WERE WE TALKING ABOUT?

AND WORSE...

SO THEY USED THEM IN A FAR-OFF TOWN—

THE SHEEP LOVE SALTY THINGS, YOU SEE—

I CANNOT VERY WELL RUIN THE FESTIVE MOOD WE WORKED SO HARD TO EARN.

MORE-OVER...

CHIRA (GLANCE)

...SHE MUST BE IN HER MID-TEENS...

...THIS GIRL—

THEY'RE ALWAYS TRYING TO LICK MY FINGERS AFTER I'VE EATEN DRIED SALTED MEAT...

...AND SOMETIMES THEY SURROUND ME. IT CAN BE A BIT FRIGHTENING.

AND MY COMPANION, IN HIS TWENTIES.

I'VE HEARD IN SOME PLACES THEY PUNISH CRIMINALS BY PUTTING SALT ON THE SOLES OF THEIR FEET...

...AND LETTING SHEEP LICK THEIR FILL.

GUGU (TUG)

GABU (CHOMP)

PUAH!

HERE, LET ME CUT IT SMALLER.

I'M SORRY.

AH, I SEE. SO THAT IS HOW HE WANTS ME TO ACT

GUGU!

WHILE I AM A WISEWOLF, I DO NOT KNOW EVERYTHING ABOUT THE WORLD OF HUMANS...

SEPARATED BY A SMALL, INTIMATE TABLE...

...SOME-HOW... YES, THAT'S IT.

THEY LOOK NOT UNLIKE A MATED PAIR.

DRUNK ALREADY, ARE YOU?

SINCE WE'RE CELEBRATING TODAY, I ARRANGED A SPECIAL REWARD FOR YOU, SO YOU'D BEST STAY AWAKE.

FURA (SWAY)

PAN (CLAP)

PAN

ピク (PERK)

10

PAAAA
(BEEEAM)

HERE YOU ARE, THEN!

KUN (SNIFF) クン

!

HONEYED PEACH PRESERVES.

HAAH!

HAAH!

CAN IT BEEEE~!?

グラ…
GURA (WOBBLE)

HUH ...?

MISS HOLO!?

HOLO!!

バタ (FLUMP)

WHAT'S GOING —?

UGHH

WHAT'S WRONG!?

HEY!

HONEYED PEACH...

UHH...

.....

PACHI

PACHI (CRACKLE)

PHEW...

YOUR LOVELY DINNER WAS RUINED ON MY ACCOUNT...

NO... 'TISN'T IMPORTANT.

EACH TIME IT IS ENOUGH TO MAKE ME FEEL SHAME AS A WISEWOLF.

SO OFTEN DO I SEEM TO LOWER MY GUARD AROUND HIM.

1P PACHI

1P PACHI

WHY IS IT SO, I WONDER ...?

MOZO

MOZO (SQUIRM)

PWAH!

...I WONDER...

AND YET HE LEAVES ME HERE ALONE WHILE HE GOES BACK OUT!

...DOES HE FAVOR BLOND HAIR SO MUCH?

DOWA (WHFF)

ポワ…

ヒO DIKU (PERK)

ク

GACHA (KACHAK)

SA (FWUMP)

GISHI (CREAK)

GISHI

IF HE PREFERS THE DELICATE, FRAGILE SORT, THEN I'M SURELY THE SWEETEST MAID OF ALL NOW.

HEH HEH!

HHH...

!?

HNOOO...

I—!

WHY DIDN'T YOU TELL ME YOU WERE FEELING POORLY?

.....!

YOU'RE NOT A CHILD. I ASSUME YOU WON'T TELL ME YOU DIDN'T REALIZE IT UNTIL YOU COLLAPSED.

.....

I WAS TRULY WORRIED ABOUT YOU!

WHAT IF IT HAD HAPPENED WHEN WE WERE OUT ON THE ROAD?

'TIS TRUE. MY COMPANION HAS BEEN TRAVELING FOR THE BETTER PART OF HIS LIFE.

HE KNOWS BETTER THAN MOST THE DANGERS THAT COME WITH ILLNESS.

...I AM SORRY.

YORO (SWAY)

NO... SO LONG AS YOU'RE WELL, I DON'T MIND.

GUGU (PRESS)

YOU HAVEN'T CAUGHT COLD OR SOMETHING... HAVE YOU?

I MERELY BECAME A BIT... OVER-TIRED.

FURA (SHAKE)

SO THAT WAS IT. IF YOU WERE ILL, I THINK I'D HAVE NOTICED.

PHEW.

BUT I COULDN'T HELP WON-DERING...

I'M NO MERE DOG, YOU KNOW.

PFFT!

...IF MAYBE YOU'D EATEN AN ONION OR SOMETHING.

TON (TMP)

!

I HAD A VAGUE MEMORY...

...OF HAVING COLLAPSED, AND BEING CARRIED ON HIS BACK TO THE BED...

AH, YOU DO HAVE A FEVER.

'TIS TOO MUCH LIKE THE SNOUT OF A FELLOW WOLF.

'TIS MERELY FRIENDSHIP AND NOTHING MORE!

NN...

GYU (SNUG)

AND YET, THIS SENSATION...

PA (WHUP)

BECAUSE OF YOUR FOOLISHNESS, I WOUND UP OVERWORKING MYSELF.

KEEP YOUR FALSE CHEER IN CHECK.

ALL THE CLEAN-UP WORK I DID AT THE END WAS RATHER TAXING TOO.

GYU (PINCH)

POF (FWUP)

I WAS JUST MUSING ON HOW SAD IT WAS TO HAVE LET ALL THAT FOOD AND WINE GO TO WASTE.

!

じわ JIWA (TEARY)

MY PEACHES...

WAAH...

AAH... I'LL ORDER THEM AGAIN FOR YOU, SO JUST BE PATIENT.

BUT FOR NOW, I'LL BRING YOU SOME HEARTY COMFORT FOOD.

YOU'LL BE ON YOUR FEET IN A TWINKLING.

ぴく PIKU (PERK)

I'VE HEARD TELL THAT THESE COMFORT FOODS ARE GRAND INDEED.

I LOOK FORWARD TO THIS.

AT THE VERY LEAST, I SEEM TO HAVE TURNED HIS GAZE AWAY FROM THE SHEP-HERDESS.

QUITE.

WHEN YOU FEEL BETTER, YOU CAN HAVE ALL THE WINE AND MEAT YOU WANT.

HER CHEEK'S HOT TOO.

I WON'T... LET HIM GO.

HEH HEH!

WHEN YOU'RE KIND TO ME, I WORRY ABOUT WHAT MIGHT FOLLOW.

HA HA HA!

THAT'S MY LINE.

SPICE & WOLF

The Melancholy of the Wolf and Amber (Part 2)

SIR, IF YOU DON'T MAKE UP YOUR MIND SOON, THE FRESH MILK WILL SPOIL!

GAYA

GAYA

GAYA (BUZZ)

WAI (CHATTER)

WAI

I NEED THE MOST NOURISHING ONE, THE BEST TO GIVE TO A PERSON FALLEN ILL.

HMMM...

BUT EACH OF THESE JUGS HAS A DIFFERENT ORIGIN, CORRECT?

EXCUSE ME...

TRY THIS, THEN! THE SHEEP OF HEINZ ARE THE BIGGEST AND HARDIEST.

PAKA (POP)

PAKA

/10

PAKA

KUN

KUN (SNIFF)

WOULD YOU MIND IF I SMELLED THE MILK?

THIS...

...HAS THE SCENT OF THE SOUTHERN GRASS PLAINS WHERE MR. KARL OFTEN GOES.

MISS NORAH!

DID YOU HAVE THIS HIDDEN IN THE CORNER SO YOU COULD SELL IT TO A SPECIAL CUSTOM-ER?

HEH HEH HEH.

AH!

THE SOUTHERN PLAINS HAVE A WIDE VARIETY OF PASTURES AND ARE EXCELLENT FOR GRAZING.

AYE!

WELL, SHEEP'S MILK IS FULL OF WHATEVER NUTRIENTS THE SHEEP EAT.

I'M IN YOUR DEBT, MISS NORAH.

NO...

YOU'VE CERTAINLY GOT A GOOD NOSE. I'D EXPECT NO LESS FROM A FAIRY— I MEAN, A SHEPHERD-ESS.

AS OF THIS MORNING...

...I AM A SHEPHERDESS NO LONGER.

GUGU (STRAIN)

I CANNOT GET UP...

POFU (FWUMP)

SHIIN (SILENT)

MRR... I CANNOT SO MUCH AS GROOM MY TAIL IN THIS STATE.

HAAH...

GACHA (KACHAK)

ARE YOU AWAKE?

!

THAT FOOL...

HOW ARE YOU FEELING?

CAN YOU NOT SEE? I CANNOT RISE!

INDEED... YOUR COLOR LOOKS RATHER WAN, IT'S TRUE.

HA-HA, THEN ALL IS WELL.

I'LL GO HAVE SOME HEARTY FARE MADE.

WHAT AM I TO DO WHEN HE LOOKS AT ME SO SWEETLY?

PLIC PLIC

YET I'M HUNGRY.

WAKU

WAKU

WAKU (EXCITED)

I'M ALSO RATHER THIRSTY.

HEARTY FARE...!

IS THAT WATER?

HEY, ARE YOU QUITE WELL?

PETAN (SPLAT)

MMMPH.

BIKUN (BOLT)

NO, IT'S APPLE WINE.

YOU HAD A FEVER, DID YOU NOT? SO I ORDERED THIS.

!

?

IF IT'S NOT THINNED OUT, IT WON'T HELP BRING YOUR FEVER DOWN.

FOR A MOMENT I THOUGHT MY NOSE WAS MAKING SPORT OF ME..

'TIS WEAK ...

I KNOW ENOUGH TO KNOW THAT THERE IS MUCH IN THIS WORLD OF WHICH I KNOW NAUGHT.

I AM A WISE-WOLF.

OH, I SEE. YOU DON'T KNOW ABOUT SUCH THINGS, DO YOU?

AFTER YOU COLLAPSED, I DID A LITTLE RESEARCH IN THE TRADE HOUSE LIBRARY.

THERE IS A STUDY CALLED "MEDICINE," ASSEMBLED FROM THE EXPERIENCES OF MANY PEOPLE SINCE LONG AGO.

PERA

PERA (BLAB)

PERA

THUS, YOU SEE...

FOODS THAT WILL IMPROVE YOUR CONDITION ARE — AND —, NOT TO MENTION—

WATERED-DOWN APPLE WINE IS GOOD FOR COOLING FEVERS.

HOT, COLD, WET, AND DRY. AND THERE ARE FOODS THAT HELP TO KEEP THOSE HUMORS IN BALANCE.

HENCE THE WATERY WINE?

YES. THE BODY HAS FOUR HUMORS, YOU SEE.

FOR EXAMPLE, BARLEY AND SHEEP'S MILK GRUEL WITH APPLE SLICES...

...TOPPED OFF WITH CHEESE. FIRST, THE APPLE WILL—

GAKU (JERK)

GAKU

AYE, THAT WILL DO! THAT'S WHAT I WANT!

SU (SHF)

HURRY NOW! GO AND FETCH IT!

NAY, IF I DON'T EAT THAT, I MAY WELL COLLAPSE AGAIN! LOOK HOW TERRIBLE MY PALLOR IS!

S-SO DIZZY...

UGHHH...

...ARE YOU SURE YOU'RE NOT CURED? ...COME, NOW...

WORRY NOT. MY NOSE IS KEEN ENOUGH THAT I'LL NOTICE LONG BEFORE YOU END UP LIKE THIS.

I'M SORRY FOR NOT NOTICING SOONER.

IN ANY CASE, I'M... A BIT DULL, IT SEEMS.

AS LONG AS YOU DON'T MIND BEING TREATED LIKE A WOLF OF YOITSU.

THE FEAR AND UNRESTRAINED ADORATION WERE IN THE PAST.

AND THE DREAM HAD TURNED INTO REALITY.

HOT, HOT!

KASHA (SPLISH)

GOOD GRIEF! IF I SHOULD EVER FALL ILL, I HOPE YOU'LL REPAY THIS PARTICULAR FAVOR.

AAAHN!

TRUE ENOUGH. I COULD BE REALLY, TRULY, DESPERATELY SICK, AND I DARESAY YOU'D FAIL TO NOTICE.

HUH?

TSUUU

TSUUU (BLOW)

YOU'RE SUCH A PRINCESS.

ACTING THE CHILD, BEING SELFISH YET HAVING NO REAL POWER...

...AND BEING PROTECTED BY ANOTHER...

AAAH...

MAKE SURE TO BLOW ON IT, NON.

'TIS NOTHING.

MIND THE FOOD.

HM?

ARE YOU... GOING OUT AGAIN?

...IS A BIT TOO QUIET.

THE INN...

IT'S A LOT QUIETER THAN THE BACK OF A MER-CHANT'S HORSE-CART.

YOU SEEM IMPROVED, BUT THAT DOESN'T MEAN YOU'RE FULLY RECOVERED, SO HEAVY FOODS ARE OUT.

IN ANY CASE, I HAVE NOTHING TO DO TODAY, AND I DO NEED TO CONSULT WITH A CERTAIN BIG EATER REGARDING WHAT SHE'D LIKE TO HAVE.

WELL, THEN, WHAT I HAD EARLIER, WITH THE SHEEP'S MILK.

MMPH...

BLIN

BLIN (SHAKE)

CERTAINLY NOT. BROTH WITH GRAINS OR BREAD IN IT, PERHAPS...

.....

EVEN MEAT?

IT WAS SWEET-SMELLING AND THICK.

I LIKED IT WELL.

?

SHEEP'S MILK, EH...?

NIKA (GRIN)

OF COURSE!

I SUPPOSE YOU'LL WANT IT FRESH?

IT SPOILS QUICKLY, SO PROPER MILK CAN BE EXPENSIVE IN THE AFTER-NOON.

SHE HAS THAT EYE FOR SHEEP THAT ONLY SHEPHERDS—

?

PIKU (TWITCH)

WELL, I SUPPOSE I'LL NEED TO GET NORAH'S HELP AGAIN.

GO (RUMBLE)

GO

GO

GO

GO

GO

DID YOU SAY "NORAH" ??

SO HE WENT INTO TOWN WITH THE SHEPHERD GIRL, DID HE!?

ALONE, JUST THE TWO OF THEM?

HE AND THAT BLOND WENCH!?

...WH—

DON'T OVER-EXERT YOURSELF!

...TO FIND THE BEST MILK FOR YOU.

NO, IT WAS JUST ...

GRRRR!

WHILE I WAS SLEEPING, HE—!!

RRRRR!

HUH...?

...WHY DO YOU ALWAYS TREAT NORAH AS YOUR ENEMY?

BUT...

WELL, LOOK—

WHAT?

AYE, WHATEVER...

SHE'S SO KIND, SURELY SHE'S EARNED AN EXCEP-TION...

I DON'T KNOW WHAT TROUBLES YOU MIGHT HAVE HAD WITH SHEPHERDS IN THE PAST...

...AND I UNDERSTAND THAT AS A WOLF, YOU SIMPLY DON'T LIKE THEM.

HAAH...

I STILL CANNOT PROPERLY GROOM MY TAIL.

I'VE BEEN UNFAIR.

NORAH MAY BE A SHEPHERD-ESS, BUT... HOW SHALL I PUT IT...?

BUT SURELY THERE'S NO NEED FOR YOU TO THINK OF HER WITH SUCH HOSTILITY.

HOLO.

MISS NORAH'S COME TO CHECK IN ON YOU.

HOW ARE YOU FEELING?

NIKO

NIKO
CGRIND

'TIS NOTHING. I MERELY BECAME A BIT EXHAUSTED.

I FEAR MY FEVER IS RISING AGAIN...

BUT I'VE BEEN SOMEWHAT STARVED FOR CONVERSA-TION.

I'LL NOT LET MY GUARD DOWN AROUND THIS GIRL.

I'LL BE HAPPY TO ANSWER, IF I CAN.

THERE IS SOMETHING I HAVE LONG MEANT TO ASK YOU.

MM.

OH? ME?

IN GUIDING SHEEP, WHAT SKILL DOES ONE NEED MOST?

KEEPING AN OPEN HEART.

SHE'S RIGHT ABOUT THAT.

AH.

?

CHIRA (GLANCE)

MM.

I AM HUNGRY, NOTHING MORE!

AND EVERY BIT THE FOOL IS HE.

ONCE THE SOUP'S DONE, WE'LL ALL EAT IT RIGHT HERE.

WHAT IS IT?

WOOF!

HEE! HEE!

AYE, FOR SHEEP SURELY THINK THEMSELVES TO BE VERY CLEVER INDEED.

SHE'S JUST WHAT SHE SEEMS TO BE, THIS GIRL.

The End.

Congratulations on Volume 6!

This is Koume. I've finally drawn through the second volume of the original SPICE & WOLF novels, and I deeply thank all the readers that have followed along. I'll do my very best to continue bringing Hasekura-sensei's beautiful text and Ayakura-sensei's charming Holo to life.

February 2011

Special Thanks!
Mr. Ittouhei Okamoto, Mr. Toi Tentsu, Mr. yakkun, Mr. N-Ta, Mr. Yuu.

Keito Koume

・I・梅けいと

CONGRATULATIONS
ON VOLUME 6!!

HOLO'S SO CUTE...
I WANT HER TO TEASE ME.
NORAH'S SO CUTE...
I WANT TO TEASE HER.
AND ENEK'S ROUND EYES ARE
JUST PLAIN CUTE...

冬川 基

MOTOI FUYUKAWA

Now we're up to Volume Six of the SPICE & WOLF manga that Koume-san has made into reality! As a creator and a fan, I can't wait to see what's next!

SPICE & WOLF

支倉凍砂

Isuna Hasekura

■ CONGRATULATIONS ON VOLUME 6! This volume brings us to the end of Volume 2 of the novel. The quality of the entire run has been wonderful, and I've been blown away all over again by both the story and Koume-san's ability. I can't wait to see what comes next!

...Although I am really going to miss seeing Koume-san's Norah. I hope he puts her in some bonus material...or...something...

Jyuu Ayakura

SPICE & WOLF 6

Isuna Hasekura
Keito Koume
Character design:
Jyuu Ayakura

Translation: Paul Starr

Lettering: Terri Delgado

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

OOKAMI TO KOUSHINRYOU Vol. 6
©Isuna Hasekura/Keito Koume 2010
Edited by ASCII MEDIA WORKS
First published in Japan in 2010 by
KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
English translation rights arranged with
KADOKAWA CORPORATION, Tokyo,
through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Translation © 2012 by Hachette Book Group

Application Copyright © 2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: March 2016

ebook ISBN: 978-0-316-31847-1

App ISBN: 978-0-316-36202-3